

Христос Воскрес! - Воістину Воскрес!

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував!
І нам дарував життя вічне, поклоняємось Його тридневному Воскресенню.

Неділя, 13 травня 2012

Неділя Самар'янки – 5-та Неділя після Пасхи – День Матері – Глас 4

Sunday of the Samaritan Woman – 5th after Pascha – Mother's Day – Tone 4

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 14 травня

8:00AM † Василь Клоків (ж. род. Хемій)

Вівторок, 15 травня *Нема Богослужень*

Середа, 16 травня

8:00AM † Григорій Слобода (ж. Ліда Баб'юк)

6:00PM *Молебень до Марії, Мати Божої*

Четвер, 17 травня

9:00AM † Микола Досяк (ж. Батьки)

П'ятниця, 18 травня

8:00AM † Зеновія Бундзяк (ж. Євгенія Тиньо)

6:00PM *Молебень до Марії, Мати Божої*

Субота, 19 травня

8:30AM За здоров'я Матєя Хемій (ж. род. Хемій)

Неділя, 20 травня – 6-та після Пасхи, Сліпонародженого

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Урочисте Святе Причастя

Sunday, May 13, 2012

Monday, May 14, 2012

Tuesday, May 15, 2012 *No Services*

Wednesday, May 16, 2012

Thursday, May 17, 2012

Friday, May 18, 2012

Saturday, May 19, 2012

Sunday, May 20 – of the Man Born Blind

For Parishioners & Benefactors

Solemn Holy Communion

Christ is Risen! - Indeed, He is Risen!

Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the graves bestowing life!
And to us He has granted life eternal, we bow down before His resurrection on the third day.



РАДІСТЬ ВОСКРЕСІННЯ: В традиції нашої Церкви клякання символізує покаяння та покаєння. Тому-то в часі посту ми багато клякали та били поклони. Великдень – це час радості з воскреслим Ісусом, тому Свята Церква поучає нас **не клякати** у дні від Воскресіння до Зіслання Святого Духа.

ДОРОГІ ПАРАФІЯНИ! Після св. Літургії ми маємо можливість попиту каву, посидіти та поспілкуватися з нашими рідними. Але потрібні добровольці до помочі у підготовці і продажі кави і солодкого. Дуже просимо Вас відгукнутися на наше прохання – запишіть своє прізвище на списку, щоб ми могли продовжувати нашу гарну традицію. Дякуємо!

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ – наступна зустріч буде в середу, 16-го травня, після Молебня.

КАЛЕНДАРЕЦЬ:

НЕДІЛЯ, 20 ТРАВНЯ – Перша Сповідь і Урочисте Св. Причастя Віри Граб, Данила Угрин і Павла Мисак (кави і солодкого *не* буде сьогодні)

НЕДІЛЯ, 27 ТРАВНЯ – Кава, солодке і спілкування з друзями – після Літургії

СУБОТА, 2 ЧЕРВНЯ – Закінчення навчального року в Школі Українознавства

ЧЕТВЕР, 14 ЧЕРВНЯ – Засідання Пасторальної Ради – 6:00PM в церковній залі

НЕДІЛЯ, 24 ЧЕРВНЯ – Святування парафіяльного Празника – святковий обід і мистецька програма

НЕДІЛЯ, 1 ЛИПНЯ – Літній розклад Богослужень починається (дві Літургії в неділю)



COFFEE & CAKE are served most Sundays after Liturgy. All are invited downstairs to catch up with old friends, and make new ones! However, volunteers are also needed to help prepare and sell coffee and sweets, so that everyone can enjoy – please sign up at the service counter. Thanks in advance!

RELIGIOUS EDUCATION CLASS – Wed., May 16th after Moleben

FIRST CONFESSION AND SOLEMN HOLY COMMUNION for three Parish children – Vera Hrab, Danylo Uhrin & Pavlo Mysak – will be next Sunday, May 20th at the 9:30 Divine Liturgy. (There will be *no* “Coffee & cake” this day.)

UKRAINIAN HERITAGE SCHOOL - last day on Saturday, June 2nd.

PASTORAL COUNCIL MEETING will be Thursday, June 14 at 6:30PM.

PARISH FEASTDAY CELEBRATION “PRAZNYK” (is being planned for Sunday, June 24th. Please mark your calendar.

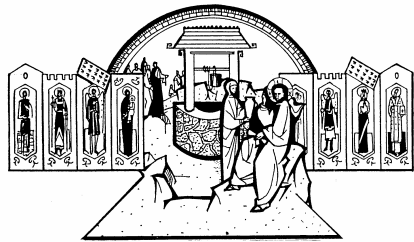
SUMMER LITURGY SCHEDULE (two Sunday Divine Liturgies) is set to begin on July 1st (not May 27th as previously announced).

CELEBRATING OUR PASCHAL JOY: The churches of the Byzantine tradition celebrate Holy Pascha with great joy and splendor. Parishioners are reminded that according to ancient tradition there is **no kneeling** at any time from Easter to Pentecost. This is done to celebrate the joy of the Resurrection since for the Eastern Church kneeling is a sign of repentance and sorrow for our sins.

VIEW THIS (and past) Bulletins, plus much more, on our Parish web-site: WWW.HOLYTRINITYNY.ORG

СЬОГОДНІ: В церковній залі, після Св. Літургії, студенти нашої Школи Українознавства будуть пригощати усіх парафіян та гостей солодощами, кавою та невеличким концертом з нагоди Дня Матері. Ласкаво просимо!

МОЛЕБЕНЬ до Марії, Мати Божої правитиметься щосереди і щоп'ятниці о 6-ій год. вчора в місяці травні. Прийдіть і помоліться з нами!



TODAY: After Divine Liturgy, the students of our Ukrainian Heritage School will be treating parishioners and guests to sweets, coffee and a short concert, downstairs, in honor of Mother's Day. All are invited!

MAY DEVOTIONS: During the month of May we sing the Moleben to Mary the Mother of God every Wednesday and Friday at 6:00PM. Please take part in this beautiful devotion to our heavenly Mother!



**ВІТАЄМО З ДНЕМ МАТЕРІ!
HAPPY MOTHERS' DAY!**

Financial Recap – May 6, 2012

Parishioners (05-06-12)	\$ 709.00
Parishioners (other days)	2.00
Guests (05-06-12)	91.00
Poor	3.00
Lights (Candles)	12.00
Fuel	40.00
Sviachene	1,125.00
Baked goods donation	20.00
Initial Offering	12.00
Mother's Day	457.00
Total Contributions:	\$2,471.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary